

Cork  
- September 2019 -

# **Using Authentic Resources in MFL (Junior Cycle)**

## **Ways & means...**

**- Martine Pillette -**  
mjppillette@aol.com

# Authentic resources

**'My pets'**

**'My holidays'**

**'My breakfast'**

**'My school'**

Culture  
Motivation

**An alpaca farm  
in Andalucía**

**Ecotourism  
in Guadeloupe**

**Eating insects is  
good for you**

**Waldorf schools  
in Germany**

Frequent exposure

From an early stage

Upskilling

Prep-light activity styles



Lille

Amiens

Rouen

Caen

Paris

Reims

Nancy  
Metz

Versailles

Créteil

Strasbourg

Rennes

Nantes

Orléans  
Tours

Dijon

Besançon

Poitiers

Limoges

Lyon

Clermont  
Ferrand

Grenoble

Bordeaux

Toulouse

Aix  
Marseille

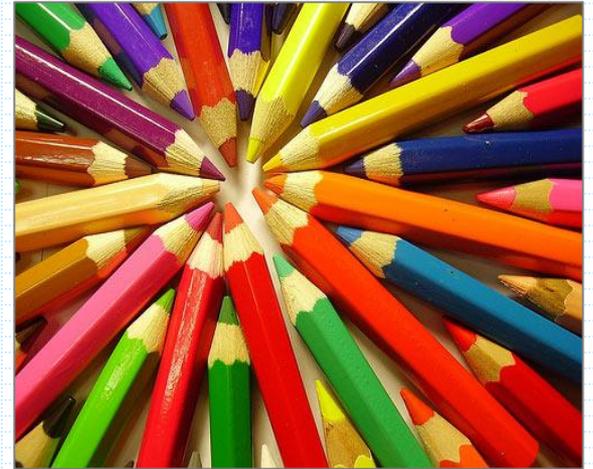
Nice

Montpellier

# Crayons de couleur

Chantal Couliou

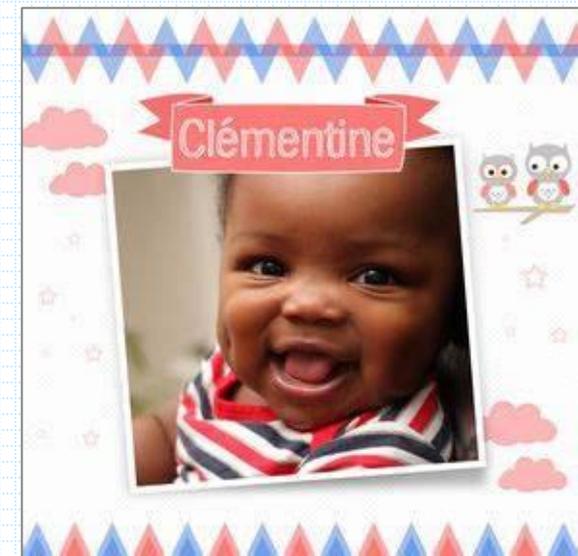
Le vert pour les pommes et les prairies,  
Le jaune pour le soleil et les canaris,  
Le rouge pour les fraises et le feu,  
Le noir pour la nuit et les corbeaux,  
Le gris pour les ânes et les nuages,  
Le bleu pour la mer et le ciel,  
Et toutes les couleurs pour colorier  
Le monde.



# Les prénoms en vogue en 2017

- 1 Léa, Lucas, Enzo, Emma, Manon, Théo ou Camille sont les
- 2 prénoms les plus populaires de ta génération. Et tu vas aussi
- 3 rencontrer beaucoup de filles nommées Louise, Jade.
- 4 Du côté des filles, les prénoms classiques et les prénoms au
- 5 sonorités douces aussi sont en vogue : Rose et Mila, par
- 6 exemple. Du côté des garçons, Gabriel, Jules et Raphaël sont
- 7 aussi très populaires.

<http://www.1jour1actu.com/france/louise-et-gabriel-sont-les-prenoms-les-plus-a-la-mode-pour-2017/>



# Frida, heroína en México

- 1 Frida es una labradora que
- 2 trabaja en México. Su trabajo es
- 3 buscar personas en los edificios
- 4 afectados por terremotos.
- 5 Frida usa gafas para proteger sus
- 6 ojos de gases químicos.
- 7 Dos otros perros, Eco y Evil,
- 8 trabajan también en terremotos.



<http://es.maryglasgowplus.com/students/features/35211>



## Vrai ou faux?

- A. Oeun est un enfant de trois ans. Son meilleur copain est un python de quatre mètres de long.
- B. En France, il existe une compétition annuelle pour tester les performances de canoës en béton.
- C. En Belgique, un conducteur d'ambulance a sauvé un poisson victime de convulsions avec un massage cardiaque.

A

- a child
- best friend

B

- annual
- made of concrete

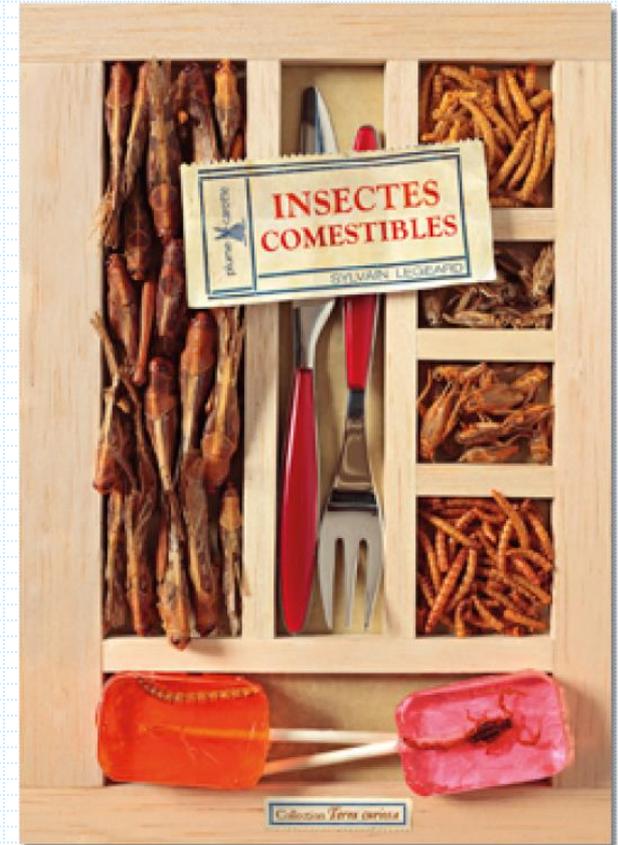
C

- a driver
- saved
- a fish

# Les insectes? Mmm... c'est bon!

1 Savez-vous qu'on peut acheter des  
2 insectes à manger en France? On  
3 peut en acheter pour rigoler, mais  
4 en réalité il y a beaucoup d'insectes  
5 qui ont d'excellentes qualités  
6 nutritives et qui peuvent donner un  
7 «boost» d'énergie.

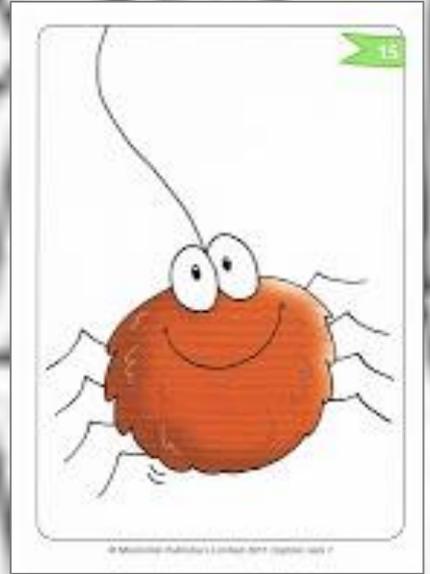
8 Alors, qu'est-ce que vous allez  
9 essayer? Un criquet couvert de  
10 chocolat blanc et au lait? Des  
11 bonbons aux fourmis? Des sucettes  
12 au scorpion parfumées à l'orange, à  
13 la banane ou à la téquila? Ou  
14 pourquoi ne pas essayer les vers  
15 géants, en snack ou en apéritif?



La araña Maricarmen,  
una araña muy lista,  
teje una tela rosa  
para cazar moscas.  
Vive en la pared,  
en un agujero  
a resguardo del viento  
que es traicionero.

## LA ARAÑA MARICARMEN

Lourdes García Jiménez



No tiene amigas,  
no tiene tiempo,  
pasa todo el rato  
tejiendo y tejiendo.  
La mosca zumbona,  
algo despistada,  
piensa que es chicle  
y la tela atrapa.

Sufre un sobresalto  
cuando se da cuenta  
que es ella, por tonta,  
la que es atrapada.

# Page d'écriture

- Jacques Prévert -

Deux et deux quatre  
quatre et quatre huit  
huit et huit seize...

Répétez ! dit le maître

Deux et deux quatre  
quatre et quatre huit  
huit et huit font seize

Mais voilà l'oiseau-lyre

qui passe dans le ciel

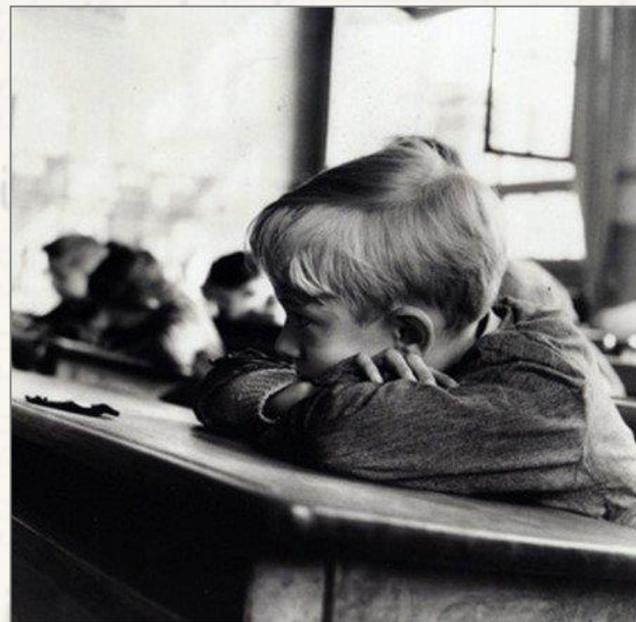
l'enfant le voit

l'enfant l'entend

l'enfant l'appelle :

Sauve-moi, joue avec moi, oiseau !

...



# CHER FRÈRE BLANC

de

Léopold Sédar  
Senghor



Quand je suis né, j'étais noir,  
Quand j'ai grandi, j'étais noir,  
Quand je vais au soleil, je suis noir,  
Quand je suis malade, je suis noir,  
Quand je mourrai, je serai noir.

Tandis que toi, homme blanc,  
Quand tu es né, tu étais rose,  
Quand tu as grandi, tu étais blanc,  
Quand tu es au soleil, tu es rouge,  
Quand tu as froid, tu es bleu,  
Quand tu as peur, tu es vert,  
Quand tu es malade, tu es jaune,  
Quand tu mourras, tu seras gris.

Alors, de nous deux,  
Qui est l'homme de couleur?

Il a mis le café  
Dans la tasse  
Il a mis le lait  
Dans la tasse de café  
Il a mis le sucre  
Dans le café au lait  
Il a tourné  
Il a bu le café au lait  
Et il a reposé la tasse  
Sans me parler

Il a allumé  
Une cigarette  
Il a fait des ronds  
Avec la fumée  
Il a mis les cendres  
Dans le cendrier  
Sans me parler  
Sans me regarder

## Déjeuner du matin

Il s'est levé  
Il a mis  
Son chapeau sur sa tête  
Il a mis son manteau de  
pluie  
Parce qu'il pleuvait  
Et il est parti  
Sous la pluie  
Sans une parole  
Sans me regarder

Et moi j'ai pris  
Ma tête dans ma main  
Et j'ai pleuré



Jacques Prévert

## LE DÉSERTEUR- Boris Vian

Monsieur le Président,  
Je vous fais une lettre  
Que vous lirez peut-être  
Si vous avez le temps.

Je viens de recevoir  
Mes papiers militaires  
Pour partir à la guerre  
Avant mercredi soir.

Monsieur le Président,  
Je ne veux pas la faire,  
Je ne suis pas sur terre  
Pour tuer des pauvres gens.

C'est pas pour vous fâcher,  
Il faut que je vous dise,  
Ma décision est prise,  
Je m'en vais désertier.

(...)



en  
uler

# La goutte de trop...

Courageux, Gaston s'est mis à ses devoirs. Mais il a des difficultés avec une baignoire qui fuit...



st  
le

Il  
le

f

Gaston has settled down to his \_\_\_\_\_, but he has \_\_\_\_\_ with a leaking bath...

- Coline!... Come here! I have \_\_\_\_\_!
- Yes?
- If a tap leaks at the rate of \_\_\_\_\_, that amounts to \_\_\_\_\_ over three months! Do you think \_\_\_\_\_?
- Hum... I \_\_\_\_\_! Dad told me that a leaking toilet wastes \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_.
- Good grief! That's \_\_\_\_\_! Why don't we check all the taps in \_\_\_\_\_?
- OK!

LATER...

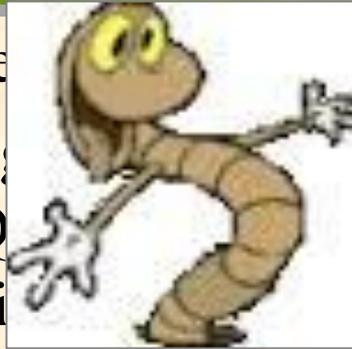
- Gaston! Come and see \_\_\_\_\_!

SPLASH!

- Coline! Is this what you call not wasting \_\_\_\_\_?!

Je m'ennuyais, oh comme ça !

Papa avait invité tous les invités de l'usine et il m'avait obligé à assister au dîner. Quand papa est entré dans le salon, il m'a présenté en disant : « Et voici le patron ! »



En attendant, je m'ennuyais à mourir. Ils parlaient tous de choses qui ne m'intéressaient pas, que je ne comprenais même pas. Alors, j'ai été content quand papa m'a demandé d'aller chercher la salade. J'avais mal aux jambes à force de rester assis sans bouger.

Je suis allé à la cuisine. Tout était préparé sur une table roulante. Il y avait une petite coupe en cristal pour chaque invité, avec des feuilles de salade, des crevettes et des amandes grillées pour décorer.

En voyant les coupelles de salade, tout à coup, je ne sais pas pourquoi, j'ai pensé aux asticots. Aux asticots pour la pêche que je conserve dans le Frigidaire, derrière le pot de fromage blanc.

# Le Petit Prince

La sixième planète était une planète dix fois plus vaste. Elle était habitée par un vieux Monsieur qui écrivait d'énormes livres.

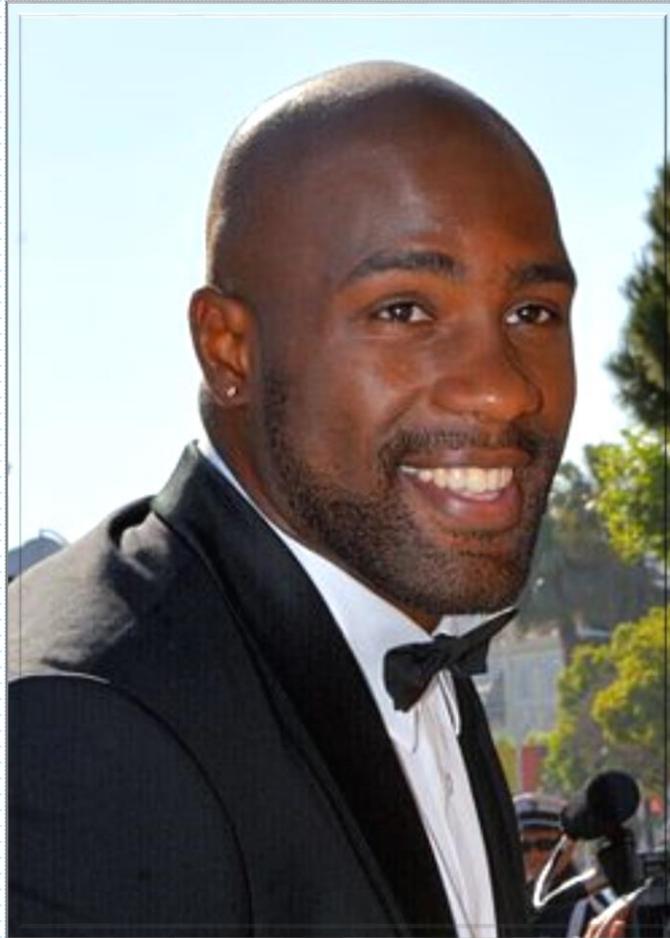
- Tiens ! Voilà un explorateur ! S'écria-t-il, quand il aperçut le petit prince.

Le petit prince s'assit sur la table et souffla un peu. Il avait déjà tant voyagé !

- D'où viens-tu ? lui demanda le vieux Monsieur.
- Quel est ce gros livre ? dit le petit prince. Que faites-vous ici?
- Je suis géographe, dit le vieux Monsieur.
- Qu'est-ce qu'un géographe?
- C'est un savant qui connaît où se trouvent les mers, les fleuves, les villes, les montagnes et les déserts.
- Ça, c'est bien intéressant (etc.)



A

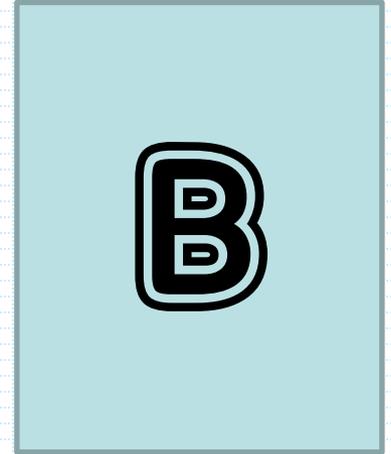
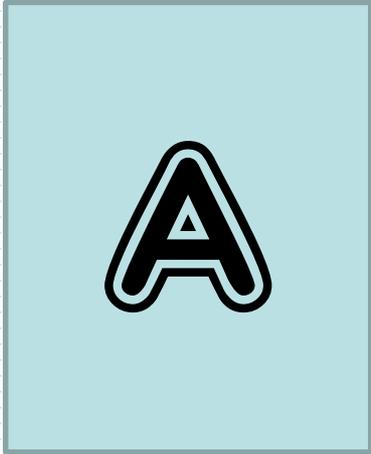


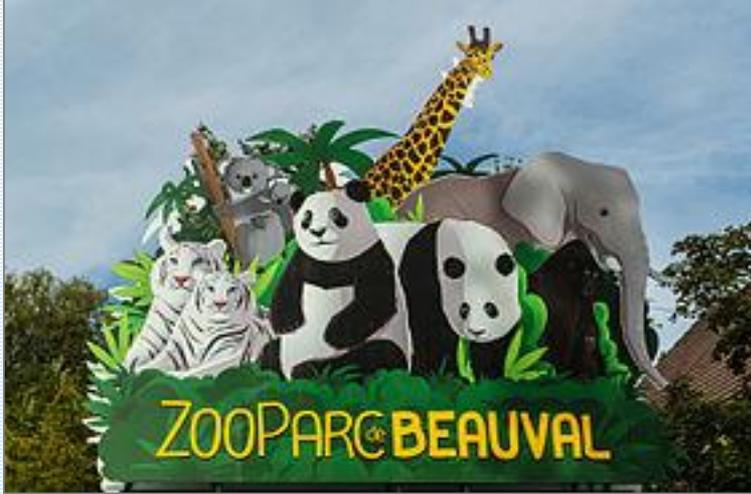
B

A



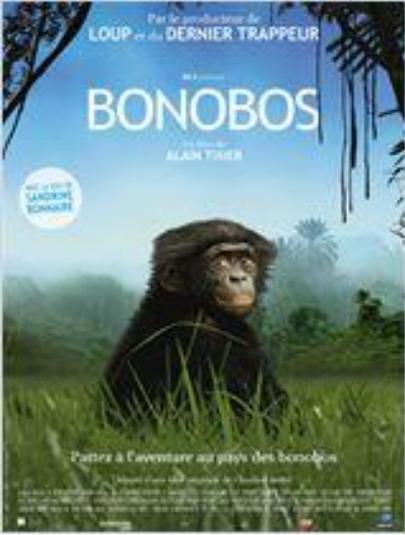
B





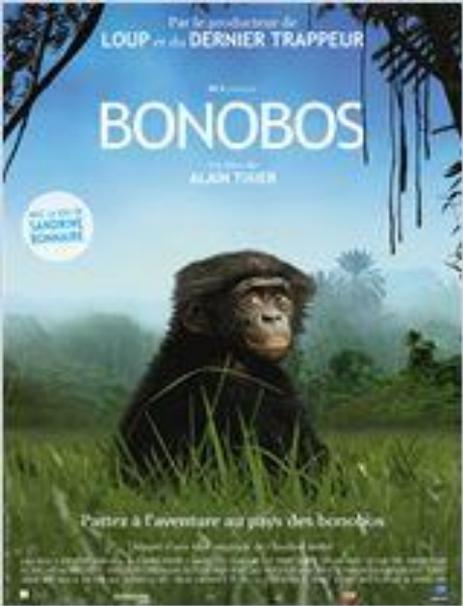
<https://www.youtube.com/watch?v=RVwDYWdDcmg>

- a. 44 kilos / 34 kilos
- b. avril / juillet
- c. la dernière naissance / la nouvelle naissance
- d. un bébé jaguar / un bébé tigre
- e. animaux menacés / animaux sauvages
- f. parcs animaliers / parcs zoologiques
- g. conservatoires scientifiques / conservatoires génétiques
- h. la biodiversité / l'écodiversité
- i. le mâle dominant / le mâle trop vieux
- j. cinq repas par jour / sept repas par jour



1. Congo
2. grands singes
3. les bonobos
4. fascinants
5. les autres primates
6. en voie de disparition
7. leur défense
8. une réserve unique au monde
9. capturé par les hommes
10. les dangers de la jungle





**- Martine Pillette -**  
Independent MFL Consultant  
[mjppillette@aol.com](mailto:mjppillette@aol.com)

